



## De la France à l'Espagne, le passage secret des Pyrénées avec des ânes...



**La traversée nord-sud des Pyrénées de la France à l'Espagne, une randonnée facile, très belle et diversifiée ; les ânes et votre accompagnateur vous attendent pour une fabuleuse aventure... I-NOU-BLI-ABLE !!!**

**6 jours - 5 nuits - 5 jours de marche**

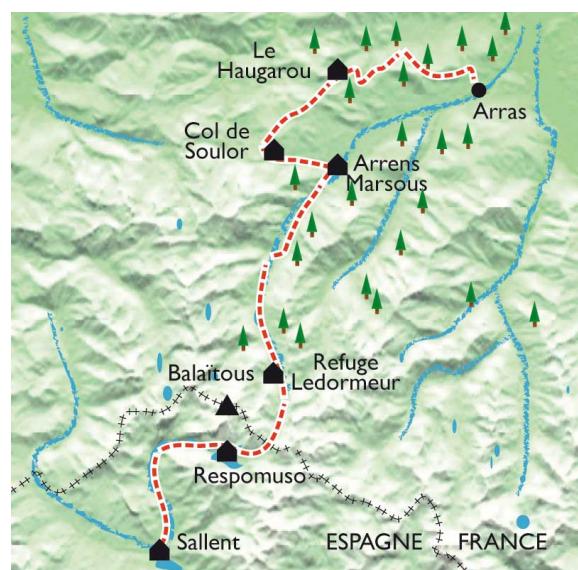
- Départ garanti à partir de 7
- Séjour itinérant
- Sans portage
- Accompagné
- En famille

Code voyage :  
**FP3AZES**



### ***Les points forts***

- la diversité des paysages
- le bivouac au bord du lac
- la nuit en refuge... au bord du lac
- le passage de la frontière
- les paysages de haute-montagne
- le petit village espagnol



Avant votre départ, pensez à vérifier la validité de la fiche technique sur notre site web.

---

[http://www.labalaguere.com/  
france\\_lespagne\\_passage\\_secret\\_des\\_pyrenees\\_avec\\_des\\_anes.html](http://www.labalaguere.com/france_lespagne_passage_secret_des_pyrenees_avec_des_anes.html)

*Au pas de l'âne, nous remontons en douceur le Val d'Azun ; d'abord par ses forêts verdoyantes, puis ses crêtes panoramiques... Un bivouac inoubliable au bord du Lac du Tech, puis s'en vient l'étape mythique : au cœur du Parc National, par le Chemin des Fiancés, nous franchirons la frontière par le Port (col) de la Peyre St Martin. Nous voilà en Espagne, dans un cadre sublime de lacs de haute-montagne. Descente au petit village aragonais de Sallent pour une ultime soirée festive avec paëlla et autre spécialité locale !*

## ■ PROGRAMME

---

### EN GUISE DE PRÉSENTATION

#### Le Val d'Azun :

Situé dans les Hautes-Pyrénées, en amont d'Argelès-Gazost, le Val d'Azun a sa porte d'entrée au niveau du petit village d'Arras ; sur cette vallée adjacente à la vallée des gaves, les villages s'échelonnent entre 600 et 900 mètres d'altitude. Excentré et peu visible si l'on ne prend pas soin d'emprunter la route du col du Soulor, le long de laquelle se situent la majorité des villages, le Val d'Azun a su rester préservé. La plupart des villages possèdent encore des maisons typiques, avec une certaine homogénéité architecturale. Des petits moulins à eau égayent certaines portions de randonnées, ainsi que les granges et bergeries, nombreuses, qui sont disséminées dans les estives et les vertes paires entourées de bosquets.

Les forêts, hêtraies-sapinières, abritent une faune riche ; chevreuils, sangliers, grand tétras, pic noir, martre... peuplent les lieux. Cette zone de moyenne montagne, dominée tout de même par le remarquable pic du Gabizos (2692 mètres), est au cœur de la zone périphérique du Parc National des Pyrénées. La flore, particulièrement riche, offre au printemps et au début de l'été, un fantastique spectacle multicolore, aux senteurs remarquables. Le Desman des Pyrénées, caractéristique de la chaîne, est présent dans nombre de torrents.

Plus au nord, en s'approchant de la chaîne centrale, on pénètre dans le Parc National des Pyrénées. La forêt fait petit à petit place aux pins à crochets épargnés dans les estives, où l'on peut observer isards, marmottes, et plus discrets, lagopèdes alpin, hermines... Vautours fauves, gypaètes barbus, aigle royal, faucons crécerelle survolent aussi le secteur.

Plus haut, c'est le domaine de la haute montagne, où le granit et les glaciers du Balaïtous, le « 3000 » le plus occidental d'Europe, règnent en maître. Fier, sauvage et difficilement accessible, constitué de nombreux vallons et arêtes déchiquetées, le Balaïtous, du haut de ses 3144 mètres, est le point culminant de la vallée.

Véritable havre de paix à la nature préservée, le val d'Azun, vous l'aurez deviné, est un paradis pour la randonnée, idéal pour prendre un grand bol d'air pur ou découvrir la montagne. Que ce soit dans les petits villages à l'architecture préservée ou dans les coins de forêt et de montagne sauvages, mille et un trésors sont à découvrir.

#### La Vallée de Tena :

La très belle Vallée de Tena, d'orientation générale S-N, est la haute vallée du Rio Gallego et elle débouche au Col du Pourtalet. Elle est donc située juste derrière la vallée d'Ossau et le Val d'Azun. Elle est absolument remarquable par la variété et la qualité de ses paysages. En effet, elle est dominée par d'imposants sommets (Pics d'Enfer, Arriel, la sierra de Tendenera et la Pena Telera), aux allures tantôt pyramidales, tantôt sous forme d'immenses murailles calcaires ou gréseuses, semblables aux rocheuses canadiennes ou encore aux Dolomites ; elle présente en outre, entre 1500 et 2000m, deux imposants plateaux d'altitude, que l'on pourrait qualifier d'« Altiplano », et qui lui confère une surprenante allure andine.

Le secteur de Baños de Panticosa, station thermale aux eaux sulfureuses située à 1650 m d'altitude (accessible toute l'année), est riche en lacs d'altitude (une bonne vingtaine) et en hauts sommets granitiques.

En effet, les Pics d'Enfer et de Garmo Negro, à plus de 3000 m, dominent directement le village de plus de 1400 m, et l'écrasent véritablement de leur masse colossale. Le cadre est absolument unique. Bien entendu, la randonnée est le prétexte idéal pour aller découvrir les beautés et la diversité de la vallée ; non loin des lacs et des pins à crochet, vous surprendrez peut-être une harde d'isards. Les rapaces, nombreux, survolent les environs, en quête de proies ou de charognes.

## **JOUR 1**

Départ du joli hameau des Gerbes à Arras (700m), pour monter au col puis vers la forêt de l'Arragnat. Une balade ombragée qui monte progressivement et nous amène dans une clairière au cœur de la hêtraie sapinière. Le chant du Pic Noir, le passage furtif d'un chevreuil et les traces des autres animaux de la forêt seront probablement les compagnons de la journée. Nuit dans le gîte-refuge de Haugarou (1250m) perdu dans les bois.

## **JOUR 2**

On sort de la forêt pour monter dans les pâturages à la « cabane jaune » puis au Col de Bazes (1509m). Parcours en balcon avec vue à la fois sur la plaine qui se dessine à l'infini et de l'autre côté sur les plus hauts sommets frontaliers. Du paisible petit lac de Soum, à toute crête jusqu'au Col du Soulor (1476m), pour une nuit en gîte d'étape dans un site exceptionnel, à 5 minutes à peine du Col. Valérie nous aura sûrement concocté un savoureux repas.

**Temps de marche : 4 à 5h. Dénivelé : + 450m / - 250m.**

## **JOUR 3**

Descente par le GR10 et le chemin de la Reine Hortense jusqu'à Arrens-Marsous (890m), puis par l'ancien sentier des mines, nous remontons la vallée jusqu'au Lac du Tech (1230m). Bivouac sur les berges verdoyantes du lac, avec une vue superbe sur le sommet du Balaïtous, seigneur de granit juché à 3144m. et qui nous domine de ses neiges éternelles.

**Temps de marche : 4h. Dénivelé : + 400m / - 600m.**

## **JOUR 4**

Nous quittons ce lieu idyllique pour remonter la vallée, dans un premier temps, par une petite route. Un court transfert pourra être effectué pour les enfants (il faudra 1 adulte volontaire) jusqu'à la fin de cette route afin de raccourcir l'étape et le dénivelé. À la fin de la route, nous pénétrons dans le Parc National, en découvrant l'adorable Lac de Suyen. La forêt s'éloigne, la vallée se fait plus sauvage, plus minérale. On est au pays des isards et des marmottes, que nous ne manquerons sûrement pas de rencontrer. Après les petits lacs de Rémoulis, le Port de la Peyre St Martin se dessine, l'Espagne approche ! Passage du col à 2295m d'altitude, où tous les ans est célébré une tradition séculaire issue des Lies et passeries pyrénéennes. Après s'être progressivement resserrée, en passant la frontière, la vallée s'ouvre à nouveau dans un paysage majestueux de lacs et de hauts sommets. Nous sommes à présent sur le versant sud des Pyrénées, c'est l'Espagne et son soleil resplendissant. Courte descente et nuit au refuge confortable de Respomuso, dominant un lac. Pour les enfants qui voudront bénéficier du transfert pour raccourcir l'étape : Temps de marche : 3 à 4 heures. Dénivelé à la montée de 800 m, dénivelé à la descente de 150 m.

**Temps de marche : 4 à 5h. Dénivelé : + 1050m / - 100m.**

## **JOUR 5**

Parcours en balcon jusqu'aux sauvages lacs d'Ariel, dominés par trois fiers sommets granitiques : Ariel, Palas et Balaïtous. On retrouve progressivement les bois en compagnie du vacarme du bien nommé torrent "Rio Aguas Limpias". Après le lac d'Escarra, c'est la descente finale sur le petit village montagnard et dynamique de Sallent de Gallego (1300m), au cœur de la vallée de Tena, orienté plein sud vers le généreux soleil d'Aragon. Nuit en hébergement confortable au cœur du village ; nous bouclons cette belle aventure par une petite soirée paëlla ! Dernière caresse aux ânes, car demain matin, ils partiront de bonne heure.

**Temps de marche : 4h. Dénivelé : + 100m / - 1000m.**

## **JOUR 6**

Transfert après le petit-déjeuner et dispersion à Arras en Lavedan.

**Temps transfert : environs 2h.**

*Des éléments indépendants de notre volonté (météo, niveau du groupe, aléa logistique, divers...) peuvent amener notre équipe à modifier le programme. Nous demeurerons attentifs à votre satisfaction mais votre sécurité sera systématiquement privilégiée.*

## **■ INFOS PRATIQUES**

---

### **RENDEZ-VOUS**

A 10h à Arras en Lavedan (65) devant la Mairie - Poste.

### **FIN DU SÉJOUR**

Dispersion à partir de 12h à Arras en Lavedan.

### **ACCÈS AU LIEU DE RV**

**EN TRAIN** : train pour Lourdes puis correspondance avec les bus SNCF jusqu'à Argelès-Gazost puis taxi jusqu'à Arras en Lavedan (à 2kms). Possibilité d'une navette privée de Lourdes à Arras (nous consulter). Pour de plus amples renseignements concernant les tarifs et les horaires de train, téléphoner au 36 35.

**EN AVION** : l'aéroport le plus proche est celui de Tarbes-Lourdes-Pyrénées. De l'aéroport, prendre un taxi jusqu'à Arras en Lavedan. Possibilité d'une navette privée de Lourdes à Arras-en-Lavedan (nous consulter).

### **EN VOITURE :**

- depuis le nord (Bordeaux), prendre l'A62 jusqu'à Langon, la D932 jusqu'à Aire sur l'Adour, puis la D935 jusqu'à Tarbes ; suivre alors la N21 jusqu'à Lourdes puis direction Argelès-Gazost puis Arras en Lavedan.
- depuis l'est (Toulouse), prendre soit la N117, soit l'A64 jusqu'à Tarbes, puis la N 21 jusqu'à Lourdes puis direction Argelès-Gazost puis Arras en Lavedan.

Pour limiter vos frais de déplacements et d'émission de carbone, pensez au covoiturage en tant que chauffeur ou passager : <http://www.covoiturage.fr/>

### **PARKING**

Possibilité de garer votre voiture sur le parking de la Mairie.

## **SI VOUS DESIREZ ARRIVER LA VEILLE OU RESTER APRES LE SEJOUR :**

Adresse d'hébergement à proximité du point de rendez-vous :

- Chambres d'hôtes Les Gerbes, Arras en Lavedan (65), Tél : 05 62 97 93 94, Mail : [lesgerbes@wanadoo.fr](mailto:lesgerbes@wanadoo.fr)

## **DÉPART GARANTI À PARTIR DE (PERS.)**

7

## **GROUPE LIMITÉ ENVIRON À (PERS.)**

16

### **NIVEAU**

3 à 5 heures de marche par jour avec des dénivelés de 300 à 500m (800m le J4 mais très réguliers et descente très courte).

## **EN FAMILLE À PARTIR DE (ANS)**

12

### **PORTAGE**

Vous ne porterez que vos affaires de la journée ; vos bagages seront transportés en véhicule par nos soins sauf à l'hébergement du jour 4 (duvet inutile).

### **ENCADREMENT**

Par un accompagnateur en montagne diplômé d'état et spécialiste de la région. Généralement présence d'un aide muletier à partir de 3 ânes.

### **HÉBERGEMENT**

1 nuit en chambre familiale (hôtel ou appartement), 2 nuits en gîte d'étape, 1 nuit en refuge de montagne gardé et confortable ; 1 nuit en bivouac confortable aménagé par nos soins (tente collective pour cuisine et repas, tente 2 à 3 personnes, matelas de bivouac).

En cas de conditions météorologiques particulièrement défavorables, La Balaguère et l'accompagnateur pourront prendre la décision d'annuler le bivouac (vous serez alors logés dans un gîte proche selon les disponibilités de dernière minute ...).

### **REPAS**

Les repas sont pris chez nos hôtes et préparés par leurs soins ; excepté pour le repas du bivouac, où nous réchauffons des plats déjà préparés : nous vous demandons de participer aux tâches (repas et vaisselle). Nous pique-niquons le midi.

### **DÉPLACEMENTS**

En fonction des effectifs, les transferts sont effectués en bus, minibus ou taxis.

De manière exceptionnelle, nous pouvons être amenés à vous solliciter quelques jours ou semaines avant le départ pour utiliser votre véhicule personnel, moyennant une indemnité forfaitaire. Vous n'aurez évidemment aucune obligation d'accepter cette proposition, mais sachez que les personnes transportées et le véhicule utilisé seront assurés « tous risques » par nos soins.

### **FORFAIT TOUT COMPRIS EXCEPTÉ**

Les boissons en dehors des repas, les frais d'inscription et l'assurance.

## FORMALITÉS

Carte d'identité ou passeport en cours de validité ; évitez les cartes d'identité ayant une date de fin de validité dépassée. N'oubliez pas dans votre sac à dos, le contrat d'assistance-rapatriement.

Au minimum 15 jours avant votre départ, demandez à la sécurité sociale une carte européenne ou une attestation européenne valable 3 mois afin d'éviter l'avance obligatoire de frais médicaux.

Si vous vous déplacez en véhicule en Espagne, sont obligatoires sous peine d'amende : gilet fluorescent + 2 triangles de signalisation.

## CHAMP SUPP. INFOS SÉJOUR

**Les ânes** : ils ne sont pas là pour transporter les bagages (hormis les quelques affaires de rechange pour la nuit en refuge), mais pour être les complices de vos enfants. Ils sont le support à de nombreuses découvertes. Bien entendu, ils portent les affaires de la journée ; ils peuvent ponctuellement, sous la responsabilité exclusive des parents, porter les enfants (équipés d'une bombe) quand ils sont fatigués. L'accompagnateur a la responsabilité des ânes, mais chacun est sollicité pour les brosser, les mener à la bride ou les câliner.

## PENSEZY

**Idées sympas :**

N'hésitez pas à amener une spécialité de votre région pour la partager avec le groupe.

Au début du séjour, vous pouvez confectionner une caisse commune qui servira aux pots et achats de groupe.

## ■ ÉQUIPEMENT

### CONSEILS POUR LE CHOIX DE VOTRE ÉQUIPEMENT

**Pour le haut du corps** : quelle que soit la région ou la saison, le principe des 3 couches respirantes (Tee-shirts - pull ou veste chaude - surveste imperméable/coupe-vent) permet de répondre à la plupart des situations.

Opter pour des vêtements qui sèchent rapidement -fibres synthétiques- et proscrire le coton (séchage trop lent => inconfortable). La laine est une fibre naturelle qui possède aussi d'excellentes qualités et qui, grâce aux nouveaux procédés de fabrication, connaît un retour en force dans la confection des vêtements Outdoor.

Pensez à vous couvrir avant d'avoir froid, mais surtout à vous découvrir avant d'avoir trop chaud : la sueur est l'ennemi du randonneur -surtout en hiver- car elle humidifie les vêtements qui sont rapidement glacés. Proscrire les anoraks, qui peuvent transformer une agréable randonnée en véritable calvaire !

**Pour le bas du corps** : shorts et pantalons en toile solide, en matière synthétique, permettent aussi un séchage rapide et procurent donc plus de confort.

Apportez un soin particulier au choix des chaussettes : prenez des chaussettes de randonnée, renforcées (solidité) et à coutures plates (pour éviter les ampoules). En hiver, choisissez des chaussettes chaudes. Dans ce domaine aussi, proscrire le coton.

## LES BAGAGES

Pour votre séjour, prévoyez :

- 1 sac de voyage par personne (ou valise à roulette). Ne prenez pas un bagage trop volumineux afin d'éviter des soucis d'encombrement du bus ou d'organisation logistique.

Sur les séjours itinérants ou semi-itinérants, limitez également le poids à 10-12 kgs, car l'accès malaisé à certains hébergements pourrait compromettre la livraison des bagages.

Evitez absolument d'y laisser des objets fragiles et/ou de valeur.

- 1 sac à dos de 35-40 litres environ, avec ceinture ventrale et un dos bien aéré pour votre confort

## LES VETEMENTS

- 1 chapeau, ou casquette, ou foulard
- 1 bonnet, ou bandeau en polaire et/ou un tour de cou
- 1 paire de gants chauds
- des tee-shirts en matière respirante à manches courtes (1 tous les 2-3 jours) et 1 ou 2 à manches longues
- 1 veste chaude type polaire (voire déperlante type "softshell") ou type "primaloft" (chaud et compressible)
- 1 veste coupe-vent imperméable et respirante type "gore-tex" avec capuche
- 1 pantalon de trekking solide et déperlant
- 1 short ou short 3/4, confortable et solide
- des sous-vêtements
- 1 maillot de bain et 1 serviette qui sèche rapidement (facultatif en vue d'éventuelles baignades)
- des chaussettes de randonnée (au moins 1 paire tous les 2 jours) à bouclettes, en synthétique et/ou en laine
- 1 paire de chaussures de randonnée tenant bien la cheville et imperméables, à semelle type "Vibram". À éprouver impérativement avant votre séjour.
- 1 paire de guêtres (facultatif)
- des vêtements et chaussures confortables pour le soir

## LE MATERIEL A EMPORTER

- 1 grand sac plastique à glisser dans votre sac à dos afin de protéger vos affaires des intempéries et/ou 1 sur-sac
- 1 pochette étanche avec : votre contrat d'assistance, vos papiers d'identité, carte vitale et tout autre document mentionné dans la rubrique formalités
- 1 parapluie solide et léger (facultatif mais très utile en cas de pluie)
- 1 paire de bâtons (facultatif)
- 1 paire de lunettes de soleil de bonne qualité (protection niveau 3) couvrant bien les côtés + crème solaire avec un bon indice de protection et écran labial (le tout systématiquement dans le sac à dos)
- 1 gourde isotherme ou aluminium de 1,5 litre mini ou gourde souple type Platypus (déconseillée en hiver) ou une simple bouteille en plastique
- 1 petit thermos 50 cl (facultatif et surtout utile en hiver si vous souhaitez amener thé, café...)
- 1 gobelet plastique ou aluminium avec anse isolée
- 1 couteau de poche pliant (type Opinel)
- pour le pique-nique : couverts et 1 boîte plastique de 0,5 litre minimum type Tuperwear (impératif même s'il peut arriver qu'elle ne serve pas)
- nécessaire de toilette et 1 serviette qui sèche rapidement (privilégiez l'indispensable, les petites contenances, du savon écologique...)
- boules Quiès ou tampons Ear (contre les ronflements de voisinage ou autres nuisances sonores)
- 1 drap-sac dit aussi "sac à viande", pour nuit(s) en dortoir (gîte et/ou refuge)
- des mouchoirs
- du papier toilette

- 1 briquet (attention à ne pas provoquer d'incendie ; à n'utiliser qu'en cas de nécessité et avec un maximum de précautions)
- 1 frontale ou lampe de poche + couverture de survie : à mettre systématiquement dans le sac à dos, un retard imprévu suite à un incident peut subvenir même au cours d'une randonnée facile
- des lunettes de rechange (si vous portez des lunettes de vue)
- appareil photo, jumelles, matériel de peinture... (facultatif)

## LA PHARMACIE

Prévenez le guide de toute maladie, traitement ou autre allergie qui pourraient compliquer une prise en charge médicale en cas d'incident, ou tout malaise éventuel qui pourrait vous arriver en cours de randonnée

- vos médicaments habituels
- médicaments contre la douleur : paracétamol de préférence
- médicaments contre les troubles digestifs
- pastilles contre le mal de gorge
- bande adhésive élastique, type Elastoplaste en 5 ou 8 cm de large x 2,5 m.
- pansements type Steri-Strip
- jeux de pansements adhésifs + compresses désinfectantes
- double peau (type Compeed ou SOS ampoules)
- pince à épiler
- petits ciseaux
- vitamine C
- pince à échardes
- gel désinfectant utile pour se laver/désinfecter les mains (type "Stérilium gel")

## LE MATÉRIEL FOURNI PAR LA BALAGUÈRE

- le guide est équipé d'une pharmacie de premiers secours mais qui n'est pas destinée à subvenir à vos besoins pour de petits aléas.

## AUTRES PRÉCISIONS

*N'oubliez ni votre bonne humeur, ni votre curiosité !*

## ■ EN SAVOIR PLUS...

---

### CARTOGRAPHIE

Carte au 1/50000ème. Bigorre, Parc National des Pyrénées (N4). Rando éditions.

### BIBLIOGRAPHIE

- « Echos d'Azun », André Fourcade. Ed. Imp. Conseil.
- « Les corneilles Blanches ». J-J Arnaud.

### ADRESSES UTILES

Office de tourisme d'Argelès-Gazost tél. : 05 62 97 00 25

## ■ ASSURANCES

---

*Conformément à la réglementation de notre profession, La Balaguère est assurée en Responsabilité Civile Professionnelle. Cependant, chaque participant doit être titulaire d'une responsabilité civile individuelle ainsi que d'une garantie individuelle multirisque dans le but de se protéger des incidents ou accidents pouvant survenir avant ou pendant la randonnée ou le voyage.*

**Nous vous rappelons qu'une carte de crédit ne couvre en général que l'assistance rapatriement et pas l'annulation de votre voyage, et ce, à condition d'avoir utilisé cette carte pour payer l'intégralité du voyage.**

Nous vous proposons 3 formules d'assurance au choix à souscrire au moment de l'inscription.

#### **Forfait N°1 : assurance annulation simple à 2,5 %**

Cette assurance permet le remboursement des sommes engagées (à l'exclusion des frais d'inscription et du coût de l'assurance) en cas d'**annulation** liée à l'une des causes ci-après : **accident grave, maladie ou décès de l'assuré, de son conjoint ou de l'accompagnant, ainsi que de certains membres de leur famille.**

#### **Forfait N°2 : assurance annulation simple ET assistance/rapatriement à 3,7 %**

Cette assurance permet, en plus des garanties décrites dans le forfait N°1,

- de profiter de **prestations d'assistance** en cas de maladie ou blessure au cours du voyage ainsi que la **prise en charge de votre rapatriement à votre domicile si nécessaire.**
- d'être remboursé au prorata temporis (hors frais de transport et avec un délai de carence) en cas d'**interruption de séjour** suite à un accident, au décès d'un proche ou à certains sinistres.

#### **Forfait N°3 : forfait "super multi-risques" : 4,8 %**

Cette assurance propose, en plus des garanties décrites dans les forfaits N°1 et N°2,

- une garantie annulation plus étendue avec le remboursement des sommes engagées (réduction faite d'une franchise) en cas d'**annulation pour toute cause justifiée** y compris le **départ impossible** lié à un cas de force majeure
- la prise en charge d'une partie des frais sur place en cas de **retour impossible** lié à un cas de force majeure
- un dédommagement (plafonné) pour **la perte, le vol ou la destruction de bagages**
- le paiement d'une indemnité pour un **retard de livraison de bagages** de plus de 48H

Vous recevrez avec la confirmation de votre inscription un extrait des conditions générales du contrat choisi. Veuillez le lire attentivement pour connaître les exclusions au contrat, les montants des franchises, les formalités de déclaration. Emportez ce document avec vous lors de votre voyage. La durée de validité de toutes les garanties correspond aux dates de voyage indiquées sur la facture et ne s'applique qu'aux prestations vendues. Pour les départs et les retours différés, nous consulter.

**Attention** : si vous souscrivez uniquement le contrat N° 1 (assurance annulation simple), cela signifie que vous possédez votre propre assurance assistance-rapatriement (liée notamment à certaines cartes de crédit). Nous vous conseillons de bien vérifier votre contrat et les garanties couvertes. Dans ce cas, nous vous demandons de nous indiquer lors de votre inscription le nom de votre compagnie et votre numéro de contrat. Mais sachez que vous assumerez, de ce fait, la responsabilité des risques encourus, notamment peut-être l'avance de certains frais.

**Important** : Si vous devez utiliser l'assistance en cours de voyage, vous devez impérativement obtenir l'accord préalable d'Europe Assistance avant de prendre toute initiative ou d'engager toute dépense en téléphonant au : 33 1 41 85 85 85 et en rappelant le n° de contrat . 58 662 860.

## ■ CERTIFICATION ATR

---

La Balaguère est membre fondateur d'ATR « **Agir pour un Tourisme Responsable** ».

La certification « **Vers un Tourisme Responsable** » nous a été décernée en **septembre 2009** par l'AFNOR certification.

À partir de valeurs communes basées sur le respect, la solidarité et la qualité, ATR a pour objectif d'harmoniser les pratiques professionnelles de ses membres. La certification impose de respecter des critères exigeants :

- promouvoir un tourisme qualitatif pour une découverte authentique et un développement durable des régions d'accueil;
- veiller au respect de la législation du pays en matière de tourisme et de sous-traitance;
- veiller à ce que les retombées économiques soient le plus justement réparties entre les acteurs de nos voyages et assurent une juste rémunération des services ;
- respecter et sensibiliser aux usages et différences culturelles des régions d'accueil;
- respecter l'environnement et le patrimoine culturel et naturel;
- vous informer de façon transparente et sincère sur les conditions de votre voyage.

Nous vous invitons à partager nos engagements en vous référant notamment à la charte éthique du voyageur qui se trouve dans votre dossier voyage et qui vous accompagnera dans cette démarche. Plus d'informations sur la certification ATR sur [www.tourisme-responsable.org](http://www.tourisme-responsable.org)

## ■ CONTACTS

---

Si nous n'avons pas répondu à toutes vos questions,

- consultez notre site sur : [www.labalaguere.com](http://www.labalaguere.com)
- appelez-nous au : 05 62 97 46 46
- envoyez-nous un fax au : 05 62 97 43 01
- un e-mail : [labalaguere@labalaguere.com](mailto:labalaguere@labalaguere.com)
- ou encore, écrivez nous à : La Balaguère Route du Val d'Azun, BP3 F 65403 Arrens-Marsous cedex

### EN CAS D'URGENCE ABSOLUE

Si vos proches doivent vous contacter pendant ce séjour, Faites appeler le 05 62 97 46 46, nous vous mettrons en relation.



CHAQUE PAS NOUS RAPPROCHE

